



KALARUTXI

MUTRIKUKO HERRI-ALDIZKARIXA
2018ko urtarila 179. zenb.

- > Santa Eskia, baserri-kaleetan
- > HADIMEK enpresa industrialia
- > "Zarra-naiz" izeneko pelota-tokixa
- > 1937ko hemeroteka



> Xoxeba
Beristain
"Piker"
> Josu
Andonegi
> Alberto
Juarez

ARNOKO
ERRAIETAN
BARRENA

Igualatorioarekin eta
Osakidetzarekin
lan egiten dugu



Audioprotesista
egunero zentroan
Audiometriak doan

OPTIKA VITORIA

O P T I K A • A U D I F O N O A K



ERRBERA 16 • 48700 ONDARROA • 946134138 • mvitoria@cnoo.es



zaindu zure tenplua

árati yoga

zuretzako maitasunez
yoga

zure neurrira, baita haurdunaldian ere

erreflexologia
medikamentuen alternatiba

Josune Pagoaga • Tranpakale 7, beheka • 695744585



psikologia • sexologia

amets egiteko garaia heldu da

Verónica Huerto • 685168751 • www.bizibitxi.com • GZ02528

Telefonoak

Osasuna

Larrialdia	943 46 11 11
Anbulatorioa	943 60 43 00
DYA zentrala	943 46 46 22
Mendaroko ospitala	943 03 28 00
Botikak	
Lasuen-Elezgarai	943 19 50 26
	626 61 13 92
Lon Apraiz	943 60 32 50
	630 05 50 97
Amaia Zalduegi	669 26 22 01
Hiart Burgoa	667 33 88 90
Etxeberría (Elgoibar)	943 74 01 40
Garitaonaindia (Elgoibar)	943 74 11 77
Yudego (Elgoibar)	943 74 12 93
Barrenetxea-Etxeberría (Elgoibar)	943 74 12 77
Idoia Lafuente (Eibar)	943 25 44 10

Udala, zerbitzuak...

Udaletxea	943 60 32 44
Udaltzaingoa	943 60 70 48
	679 16 25 00
Gizarte Ongizatea	943 19 50 81
Anai Arte	943 60 34 10
Zaharren Egoitza	943 60 38 71
Eguneko Zentroa (Deba)	943 19 23 60
Turismo Bulegoa	943 60 33 78
Bake epaitegia	943 60 70 49
Kiroldesia	943 60 31 75
Liburutegia	943 60 41 82
Miruaiz pilotalekua	943 60 41 91
Ur Partzuergoa	902 30 22 22
Zakarrak eta traste zaharrak	943 70 07 99
Posta zerbitzua	943 60 30 44

Irakaskuntza

Goizeko Izarra Ikastola	943 60 36 75
San Miguel Ikastetxea	943 60 31 95
Mutrikuko Institutua	943 60 35 45
Udal Euskaltegia	943 60 37 80
Udal Musika Eskola	943 60 37 80
Haurreskola publikoa	943 60 41 19

Garraio zerbitzuak

ANSOLA taxia	638 67 23 83
ANTON taxia	666 22 19 99
XABI taxia	656 28 90 26
Lurraldebus	943 41 52 08
Pesa Autobusak	902 10 12 10
Bizkaibus	902 22 22 65
EuskoTren	902 54 32 10
Loiuko Aireportua	905 50 50 05

Bestelakoak

Parrokia	943 60 39 87
Bikario etxea	943 60 39 88
Santa Catalina eleiza	943 60 32 00

Iritzixa

Iñigo Arrizabalaga

DENOI URTE BER...HIP HOP!

Urte berri on esanda eta trukean bi musu, eta urtero bezala asmo bikainak dituzu, kotxe berria erosi eta argaldu sabela, baina soberan dakizu hori musutruk ez dela. *Gure Esku Dagok* zuen tripontzi sari beroa, orain zure esku dago tripontzi horren geroa, baina ez zaitez larritu eta hartuizu patxada, ze ondorio larriak ditu obsesio bihurtzen bada. Barreneko zentzua ere noizbait entzun beharko da, ez daitezen aurka joan osasuna eta moda, ze harritu egiten naiz gaztetxoak ikusita, neguan txorkatil bistan ta udan Martinsak jantzita. Nerabeen feromonak kapitalan eskutikan, cromagnonen reggaetonak pozoitutako musikan, hor daude burmuin helduak aholkuak emateko, errudun diren berberak dirua bada tarteko.

Nork murrizten ditu tallak moda arropa dendetan? Nork jartzen letra matxistak gure herriko tabernetan? Zaintzaileei dagokie aholkuak ematea, baina denon ardura da arduratsu izatea. Gizartea izan dadin "la manada"-ren torero, ez dadin gehiago jaiki estokada jo ta gero.

Egurren eufemismoez badakigu honezkero, Bartzelonako portuan "Piolin" bete madero, egur ikatza jasota "cagener" daukate bero, ta praketan kaka eginda isilik da Olentzero. Esteladak balkoietan, kaleetan kazeroladak, gure herria astindu du katalan haize boladak, han ere ikasi dute guk aspaldi ikasia, nola inposatzen duten espainiar demokrazia. Ibonek Alcala Mecon ezin aurkitu iparra, baina hemengo mahaletan cava eta butifarra, nola bultzatuko dugu herrien elkartasuna, ez baldin bazaigu axola norbere askatasuna? Erdi behartuta erosi mariskadako bi rifa, ta parranda egitera joan Bilbora manifa, norberak ipintzen ditu lehentasunak bizitzan, baina gero ez etorri salbatzaile baten gisan, Puigdemont dela eta ez dela guztiok burua heltzen, ta bitartean presoak ziega barruan usteltzen.

Zeren gabon garai hontan gara hain melodramatiko, "melopido" telebistan ze drama neska-mutiko, nire etxea jabugo eta zu nire inbidiz, baina ezin dut banatu ni ez naizelako Cofidis. Jerusalemgo tenplutik badator Trump-eta hotsa, dolarrak erosi baitu jesuitoren bihotza, israeldar soldaduak umeak jipoitzen Gazan, ta errege mago juduek goxokiak Goiko Plazan, folkloreak memoririk ez duela ikusita, "Mutriku herria" joaz Napoleonez jantzita.

Ta horrela bukatutzat emango dut tipi-tapa, iritzi artikulutzat hirurehun hitzeko rap-a, errimatik erritmora denoi urte ber...hip hop, altzatu eskuak gora, M.C. Iñi top top top!

Argitaratzailea **Karenka komunikazio elkarte**
Barrenkale 12, behe - 20830 Mutriku Tel. 635 748 393
 e-posta kalaputxi2001@gmail.com
 Bloga www.kalaputxi.blogspot.com
 Laguntzaileak **Mutrikuko Udala** eta **Gipuzkoako Foru Aldundia**
 Kolaboratzaileak **Iñigo Andonegi, Josu Larrañaga, EMA, Txantxangorri.**
 Tirada **2.200 ale** Lege Gordailua **SS-787/01** ISSN **1579-4792**
 Inprimategia **EUSKALINPRI** Banaketa **Kalaputxi**

Kalaputxi Herri-Aldizkarixak
 Erakunde hauen diru laguntza jasotzen du:



Mutrikuko Udala



Gipuzkoako Foru Aldundia

PORTUKO ICEBERG-A

Mutrikuko Portuko gaia iceberg baten antzerakoa da. Ikusten den zatiari bueltak ematen gabilta, benetako mamia ur azpian dagoenean. BILDUK Mutrikuko kaleetan zehar zabaldu dituen karteekin hori gertatzen da. Behin eta berriz gure B+I taldea zaldien apoetan jartzen du azkenengo Udal Plenoan Portuari eta Kofrai zaharrari buruzko beraien mozioetan gu abstenitzeagatik. Herritarrek ur gainean ikusten den iceberg zatitxoarekin gera ez daitezen, historia osotu eta biribiltzen saiatuko gara.

Bi mozio ezberdin aurkeztu ziren. Kofrai Zaharra alde batetik eta Portua bestetik Parte Hartze prozesu baten bidez kudeatuak izan zitezten. Guk ez genuen ezeztik esan. Abstenitu egin ginen. Arrazoi nagusi batengatik. Proiektu bakoitzaren norabidea erabakita zegoelako dagoeneko. Parte hartze prozesuak hutsik jaioko ziren. Guk parte hartzea defendatu eta defendatzen dugu. Ez diogu beldurrik. Baina benetan erabakiorra denean. Gauzak egin aurretik. Ez ondoren. Ezin dugu parte hartu kartak markatuta dauzkan egitasmo batean. Nola ba?

Pasa den abenduaren 21ean Eusko Jaurlaritzaren Portuetako Zuzendari berriarekin bildu ginen Mutrikuko Udaletxean. Zuzendariak argi utzi zigun Kanpoko Dikea luzatu nahi zuela Kirol portuko pantalanak babesteko. Eusko Jaurlaritzarentzat ez dago bizitzarik gure portuan pantalan hauetatik at. Horixe da beraien kezka bakarra. Gastatutako 40 milioien gainetik gu denon beste 10 milioi euro; gutxienez, urperatzeko prest dago. Oraindik ez daukate dirurik baina Gasteizko aurrekontuetako partida bat ireki dute 400.000 euroekin. BILDUK partida honen gorabehera buruz galdera bat bideratu zuen Eusko Legebiltzarrean. Argi zegoen 400.000 euroekin gauza handirik ezin zela burutu kanpoko dikean. Honen ondoren mozioak planteatu zituen udalean.

BILDU historikoki Portu Berriko obren defendatzaile sutuena izan da. Beraien legealdian; 2014an, Mutrikuko Udalean eta EAJrekin batera mozio bat atera zuten Eusko Jaurlaritzari Kanpoko Dikea zegokion luzeran bukatzeko eskariarekin. Nahikoa ez eta, urte berean, Eusko Legebiltzarrean eskaera berdina aurrera ateratzea lortu zuen beraien legebiltzarkideekin eta berriro ere EAJk babestuta. Geure buruari galdetzen diogu Eusko Jaurlaritzak orain sortu duen partida honetan beste kopuru bat agertu izan bazen (400.000ren ordean 15 milioi euro adibidez) Mutrikuko Udalean moziorik planteatuko ote zuten.

Direnak direla, kanpoko dikearen luzapena (erabakita dagoelako) alde batera uzten duen parte hartze bat hutsik hasten da gure ikuspuntutik. Luzapen honi ez diogu inolako zentzurik ikusten. Dagoeneko nahiko sar-raski egin dira Mutrikuko Badian. Nahikoa da. Pantalanak babesteko interbide teknologiko mordo bat dago

gaur egun. Pantalan batzuek ezin dute baldintzatu gure ingurumena eta paisaia.

Eta Kofrai zaharreko mozioarekin berdina gertatzen zaigu. Portuko zuzendariak azaldu zigun bilera hartan erabaki zuela zer egin Kofrai Zaharrarekin. Lehendik planteatuta zeukana, jatetxea eta hotela. Uste dugu eraikin honek aukera galanta eskaintzen digula Mutrikuk daukan historia eta itsas ondarea publikoki erakutsi ahal izateko. Jatetxe eta hotel bati baino ondareari ematen diogu lehentasuna. Zoritxarrez dagoeneko arkitekto batzuk lanean dabilta Jaurlaritzarentzat hasierako ideia aurrera eramaten. Gauzak honela, Kofrai Zaharraren parte hartzea zeren inguruan izango zen? Berriro ere hutsik.

Bi kasuetan argi geratu zaigu Eusko Jaurlaritzak gustoko duela kompetentziak eskuratzea Estatutik. Portuen kudeaketa adibidez. Baina kompetentzia hauek udalekin konpartitzea ez du gustoko. Ez dugu orain arte ezagutu Eusko Jaurlaritzak herritarren iritzia kontuan hartu duen prozesu bat bera ere. Udaberrian Euskal Portuetako Lege Berria onartuko da. Bertan Portuko Udal Kontseiluaren figura sortzen da Kostaldeko Udalei beraien portuetan ahotsoa eta eskumena emateko. Jaurlaritzak Mutrikuko porturako hartu dituen erabaki hauek beraiek onartzeaz daukaten lege honekin talka zuzena egiten dute. Kontraesan garratza azken finean.

Eta orain zer? Gure partetik ez dugu etsitzen. Lanean jarraituko dugu Mutrikuko Portuko gaian zentzu piska bat iritsi dadin. Beste bide batzuk erabiltzea ezinbestekoa ikusten dugu eta horretan gabilta. Jaurlaritza, behartuta sentitzen ez bada, ez da bere jatorrizko planetatik aldentuko.

Mutrikuko BILDURI hurrengo eskaera egin genion plenoan: Eusko Legebiltzarrean lehenago dikea luzera osoan bukatzeko eskaera aurrera eraman zuen irmotasun berdinarekin Eusko Jaurlaritzari gauzak dauden bezala uzteko eskaera egitea jendeak benetan erabakitzeko aukera izan arte.

Mutrikuko EAJri eskaera berdina egin genion, jakinda, gainera, beraien alderdia dagoela agintean Gasteizen. Dena dela, Mutrikuko EAJ Jaurlaritzak orain planteatutakoarekin gustora dagoela ematen du. Mozioaren aurka bozkatu zuten. Ez dugu uste Jaurlaritzari planteamendu guztiak momentuz gelditu ditzaten eskatzeko ausardiarik izango dutenik.

Bitartean, XXI. mendean Gure Portuko iceberg-a ur azpian...

BERDEAK +INDEPENDIENTEAK UDAL TALDEA

HERRITARROK ERABAKI!

Gure ustez, herri bizi eta dinamiko bat izateko, herritarren parte hartzea ezinbestekoa da. Horregatik, uste dugu Udalaren jokabidea ere horri begira egon beharko litzatekeela, herritarrei informazioa eskainiz, eztabaidak bultzatuz eta erabakitzeko ahalmena aitortuz.

2011/15 legealdian horrela aritzea erabakia genuen, eta gauza asko egiteke geratu baziren ere, beste batzuk egin ere egin ziren: informazioa sarri eta ugari eman zen, hondakinen inguruko parte hartze prozesua eta herri-galdeketa egin zen, herri-galdeketa egiteko araudia onartu zen eta Komenduen inguruko parte-hartze prozesua ere egin zen.

Horixe da gure ustez bidea eta orain ere, alkate-tzan egon ez arren, bide beretik jarraitu nahi dugu.

Jaurlaritzaren 2018ko Aurrekontuetan Mutriku-rentzat garrantzitsuak diren bi lan egiteko diru-partidak jasotzen dira: bat, Kofradi Zaharreko proiektua idazteko 200.000 €koa, eta bestea, babes dikea bukatzea erabakita, lanak hasteko 400.000€ koa.

Kofradi Zaharraren inguruan bi ikusmolde daudela ikusita, eta azken hitza Jaurlaritzak daukala jakin arren, egoki ikusi genuen herritarrekin parte-hartze erabakitzailea bultzatzea, Jaurlaritzak herritarren iritzia ere kontuan har zezan.

Kanpoko kai muturraz eta portuaren etorkizunaz erabakitzeko, orain bi urte, Udaleko hiru alderdiok Jaur-laritzarekin herri-galdeketa egitea adostu genuen. Baina bi urte hauetan ez dugu inolako informaziorik jaso, eta gu behintzat, harrituta geratu gara inorekin kontatu gabe, orain bat-batean, kai muturra bukatu egin behar dela jakin dugunean.

Portuaren historia luzeak haserre eta buruhauste asko sortu du herrian, eta argi dugunez udalean guztiok erabaki genuen moduan egokiena herritarroi galdetzea dela, herri-galdeketa proposatzea erabaki genuen, guztiok herritarren iritzi nagusia onartu eta defendatzeko.

Horretarako bi mozio aurkeztu genituen abenduaren 28ko plenoan, Kofradi Zaharrari buruzkoa alde batetik, eta Portuari buruzkoa bestetik.

Mozioak atzera bota ziren PNVren ezetzarekin eta B+ren abstentzio erabakigarriarekin. Aldeko gure sei botoak motz geratu ziren...

EHBildu Mutriku**KOSTAKO GI-638 ERREPIDEA**

Deba eta Mutriku lotzen dituen errepidea berritzeko eta oinezkoentzat bi metroko bidea egiteko proiektua aurkeztu zuen Gipuzkoako Foru Aldundiak irailean, herritarrokin aurrez inolako harremanik izan gabe.

Proiektuarekin orokorrean ados egon arren, gure ustez akatsak eta gabeziak direnak zuzentzeko asmotan, hainbat bilera egin genituen alderdiok geure aldetik zein Udalak berak, batez ere konpontzeko lanen eragina jasango duten Laranga auzokoekin. Bilera horietatik auzotarrek zein alderdiok hainbat alegazio aurkeztu genituen.

Gure alegazioetako batek bizikleta-bidea egitea eskatzen du, proiektuak ez baitu halakorik jasotzen.

Izan ere, 2013ko ekainean Aldundiak aurkeztu eta Batzar Nagusiek aho batez onartu zuten Gipuzkoako Bizikleta Bideen Planean Deba-Mutriku artean bizikleta-bidea jaso arren, proiektu honetan ez zuten sartu, gure orografiagatik ezinezkoa zela argudiatuz.

Horren aurrean, Ehbilduk irailean mozio bat aurkeztu zuen Udalean, eta B+I taldearen aldeko botoaz aurrera atera zen bizikleta-bidearen aldeko mozioa. PNVk ezezkoa eman zuen, legea, Madrilgo kostas, orografia... eta hainbat oztopo jarritz.

Zorionez, hilabete batzuk beranduago, EHBildu eta Podemosek adostutako ekimenari esker, eta bizikleta zaleen elkartearen bultzadarekin, urtarilaren 10ean egin-dako monografikoan, Batzar Nagusietako alderdi guztiek, aho batez onartu dute bidearen orografiari lotutako bidegorria egitea.

Berri pozgarria dudarik gabe Mutrikurentzat. Beti ez, baina batzuetan indarrak batuta, goiko instituzioetan harturiko erabakiak alda daitezke eta ezinezkoa posible bihurtu. Proiektu hau lekuko.

Estimatuko genuke gainerako alegazioen kasuan ere Aldundiak jarrera irekiz jokatzeko eta kontuan hartzea eta babestea berritze-lanek kaltetutako herritarren interesak.

EHBildu Mutriku**AGUR, JOKIN**

Jun zaigu Jokin Motriko ere, Sabanikan jaioa, Martin Zabala eta ni bezala. Bat gutxio eta samina, halakoa da bizitza. Bere senideei besarkada eta laztanak.

Postdata: Nire aldetik zorianak, A. Urriola-beitia eta M. Lazkano'eri, euren idatzi egokiagatik.

Maidagan eta Aierdi den Luki

Kalaputxik irakurleen gutunak plazaratzen ditu. Datozen ordenean eta espazioak eskaintzen duen aukeraren barruan, moztu edo hurrengo hilerako laga dezakegu. Gutunak izen abizenekin bidaliko dira: **Kalaputxi, Barrenkalea 12 behea, 20830 Mutriku** edo internet bidez, kalaputxi2001@gmail.com

Kalaputxik ez du bere gain hartzen aldizkarian hirugarrenek adierazitako esan-iritzien erantzukizunik.

SANTA ESKIA, BASERRI-KALEETAN

Hasiak dira jantzi, makilak eta eztarriak prestatzen koplen doinuak aireratzeko kale eta baserrietan Santa Agataren ohorezko eguna ospatzeko. Aurten berrogeita hamar urte izango dira etengabe ateratzen direla koplariak gure herrian. Baina nondik dator ohitura hau? Zergatik aritzen dira makilekin lurrari kolpeka? Zein izan zen Santa Agueda?

**Dios te Salbe, ongi etorri
Jaunak zorion diela
Legearekin kunplitzen dugu
Santa-eskeko eguna.**

Lelo hau edo antzekoak tartekatzen ditu taldeak kantariaren koplak bakoitzaren ondoren. Halako gidoi antzeko bati jarraitzen dio koplariak kantutik osatzerakoan, nagusi jaunari lehenengo eta ondoren emazte eta seme-alabei adinaren arabera. Noizbehinka, Santa Aguedaren omenez, bere bizitza eredugarriaren berri ematen da.

HISTORIA

Agata familia oneko gazte siziliarra zen, Cataniakoa, diotenez, eta ohi ez den edertasuna zeukan. Quintianus senataria berataz gutiziatu zen. Hitz goxo eta opari ugari bialtzen zion, baina Agatak muzin egiten zien losintxa guztiei, eta senatari ankerrak, mespretxatuta sentitzean, atxilotu eta torturatzeko agindu zuen. Bularrak moztetaino iritsi zen neska makurraraztea lortu ez zuenean. Agataren heriotzaren urtebete eskasera, Etna sumendiaren erupzio bat geldiarazi zuela sinestu zuten herritarrek eta, ondorioz, Santu aldarrikatu zuten. Harrezkero, babesa erregutzen zaio bularreko minen eta suteen kontra.

Baina santu siziliar batek nola lortu du halako arrakasta Euskal Herrian? Gure jakitunek diotenez, erlijio kristau kutsua duen festa dirudien arren, beste erlijio-ospakizun askotan bezala, kristautasunaren aurreko hainbat elementu paganorekin nahastuta ageri den festa da hau.

Erromatarren garaian, neguko hiru festa mota zeuden: "Kalendae", "Saturnale" eta "Matronalia". Urtearen hasiera ospatzen zen lehen festetan, Erroma fundatu izana. Bigarrenak Saturno jainkoaren omenegia egiten ziren; bere tenpluan sakrifizio bat eskaini



ASTIGARRAGA ANAIK, S.L.U



ERAIKETAK

Tel.: 943 60 40 86 / 667 411 938

e-mail: astigarragamutriku@outlook.es

Txurruka Tteak., 28 behea - 20830 Mutriku (Gipuzkoa)



Camping 
Galdona

JATETXE ETA ERRETEGIA
Galdona Baserria

Tel. 943 60 35 09 MUTRIKU

ondoren, festa izugarria izaten zen ohiko ohitura formalak hautsiz —hor inauterien jatorria—. Juno Lucina erditzearen jainkosari zuzenduak zeuden hirugarrenak, emakumeek hartzen zuten parte erritualetan ileak eta arropak lotu gabe, erromatarren ohiko begiramena alboratuta. Etxean opariak jasotzen zituzten senarraren eta seme-alaben begirunez.

Santa Agataren jaia “matronalia” festekin lotzen da. Emakumearen emankortasuna gurtzen zen, eta hortaz, emakumearen festa bezala ospatu. Kristautasunak ohitura basatizat hartutako hauen kontra gogor egin zuen, baina herrian hain sustraituta zegoenez, zaila izan zitzaion guztiz ezabatzea. Euskal Herritik kanpo ere oraindik Gaztelako zenbait herrixkatan “emakumeen festa” izenez ezagutzen dute, eta afaltzera ateratzen dira. Gure Emakunde eguna bezala? Eta ez da kasualitatea biak otsailean izatea, ezta biek emankortasunarekin zerikusia izatea ere, biak neguan... udaberriaren atarian.

ESANNAHIA

Erromatarren garaia atzean lagata, eta emakumearen emankortasunaren irudia lur emankorarekin harremanetan jarrita (ama lurrarekin), tradizioa naturaren zikloarekin lotua izan zela diote jakitunek. Hortik agertuko ziren makilak, eta protagonismoa hartu. Batzuek forma falikoa ikusten diote makilari, eta ama-lurraren intseminazioa irudikatzen duela diote. Beste batzuek, berriz, hotsek ispiritu txarrak uxatzen dituztela diote —inauterietan beste zenbait tresna soinu-egile ere erabiltzen dira—, baita ama-lurra esnarazi ere, udaberria azkar etorri dadin.

SANTA ESKEA MUTRIKUN

Antzinatik datorren ohitura hau baserri giroan gorde da ondoen Euskal Herrian, eta Mutriku ere hala izan da. Ohiturari lotuta, Santa Agueda bezperan kantatu izan da gurean baserriz baserri, otsailaren lauan, edozein egunetan izanda ere. Egunez eta gauzez ere ibili izan da kantari. Geroko kontua izan zen koplak kantatzera larunbatean irtetearena.

Baserri giroko ohitura soilik zela, noizbehinka kaleko jauntxoei koplatu arren —aipatzekoa da “Langa-Etxeberri”ren soinua—, 1968 urtean Goizeko Izarra Elkartek bultzatu eta herriratu zuen koplaztearen tradizioa, bildutako dirua ikastolaren proiektura zuzentzeko. Ordutik, etengabe irten dira kalera



GREGORIO AZKUE

POTERO

DENDA.....943603643

OKINDEGIA.943604512



SUKALDEKO ALTZARIAK
EBANIZTERIA

OKILA AROZTEGIA S.L.

Txirritxa - Mutriku

Tel. 943 60 40 18 - Faxe: 943 60 31 03

eskaleak, ahaztu ezin ditugun Okelarreko Roman eta Modesto eta Jon Azpillaga koplarien kantu ederrez lagunduta. Urte batzuetan ez ziren Mutrikun bakarrik kantatzera mugatzen, eta Ondarroara eta Debara ere iristen ziren ikastolaren alde eskatzera.

Beranduago eta gaur egunera arte, Bertso Eskola arduratzen da Santa Agedaren bezperako eskea antolatzeaz. Ikastolarako eskea egin zen garai hartatik honako urte horietan guztietan Santa Eskea helburu askotarako bideratzeko aukera izan da, parrandarako ere bai, noski. Eske garrantzitsuenetako bat Galbaixo berritu zenean egin zenekoa. Diotenez, orduko eskea bi egunetan gauzatu zen, zapatu-domekan, eta herriak emandako erantzuna bikaina izan omen zen.

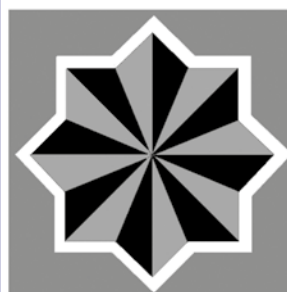
Azpinarratzeko da azken urteetan Bertso Eskolak izan duen ekimena eskean jasotako dirua partitzeko. Izan ere, bildutako diruaren erdia herriko elkartei bideratu izan baitie urtean zeharreko beraien jardunean lagungarri izateko.

AURTENGOA

Aurten, esan bezala, berrogeita hamar urte betetzen dira Santa Eskea baserritik kalera jaitsi zenetik, eta horrekin batera Santa Eskeak etorkizuna izan dezan, kalean lehenengo eta udalerri osoan beranduago, emakumeak izan duen garrantzia gogoan hartu nahi dute eta, nolabait, omendu.

Egun osoan eskean jardun ondoren, gaueko bederatzieta kantatuko dira azken koplak, eta bederatzi eta erdietan afaltzera elkartuko dira koplari jardun duten guztiak. Bertso Eskolak dei berezia egin nahi die, eta afaltzera etortzko eskatu, duela berrogeita hamar urtetatik hona Santa Eskean parte hartu duten emakume guztiei. Afaltzera zenbat lagun elkartuko diren jakitearren, aurrez izena ematea eskatzen da. Lagun arteko afalondoan, oroigarri bana emango zaie parte hartzen duten emakume guztiei.

Baina afaltzera elkartu aurretik, kalez kale, baserriz baserri ibili behar koplatan. Horretarako, azken urteetan bezala, Luardon elkartuko dira, aurten goizeko 9etan. Gero, 9,30etan Udaletxe aurrean alkateari herrian zehar eskatzera irteteko baimena eskatu ondoren, talde batek herriko kaskoan jardungo du koplatan, eta bestebiak baserri-azuoetan sakabanatuko dira, hirurak eskaleek trikitaliek eta koplariak osatuta.



**MUTRIKUKO
BERTSO
ESKOLA**



**AMAIA GOENAGA
REBIRTHING**
NORBERARENGANAKO BIDEA, BIHOTZERAINO
ARNASKETA ZIRKULAR BATEN BITARTEZ,
KONTZIENTEA ETA KONEKTATUA.
TERAPIA ENERGETIKOA
TRATXE MASAJE ZENTROA - TXURRUKA TENIENTEAK, 25 - TEL. 690 94 91 97

NT2 PNEUMATIKOAK ETA MANTENTZE-LANAK
BIZKOR AUTOAK
Continental'S
GOOD YEAR
VEDESTEIN
DUNLOP
KUMHO TYRE
astelehenetik ostiralera 9:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00
Antzomendi industrialdea · 943 607 182 · www.nt2.es

URTEA BEHAR DEN MODUAN HASTEKO

Mutrikuar askoren ohitura da Urte Berri egunean Arnora igotzea, eta Arnoko aterpean han egoten dira zain txorixo muturra eta salda bero-beroa. Baina hori horrela izateko, aurrez lan eskerga hartzen dute Burumendi Mendi Elkarteko kideek eta haien laguntzaile gazteek. Egunean guztien gozamina den jan-edan gozoa egiteko beharrezko diren gai guztiak bizkarrean eramaten dituzten guztiei eskerrak eman behar. Bejon-deizuela, hortaz, eta eutsi ohitura eder horri!



ERRETZEARI UZTEKO LAGUNTZA

Minbiziaren Aurkako Elkartek (AECC) minbiziak jotako gaixoei eta haien senideei zerbitzua eta laguntza emateko bulegoa du zabalik Eibarren. Urte osoan zehar ekintza eta hitzaldiak burutzen dituzte gizartea sentiberatzeko. Ildo horretatik, elkartek erretzeari uzteko terapiak eskaintzen ditu doan, banaka zein taldeka, gaian espezialdua den psikologo batek bideratuta. Hortaz, erretzeari utzi nahi dionak deitu **943 2024 94** telefonora edo bajodeba@aecc.es helbidera idatzi.



JUBILATUENTZAKO INFORMATIKA

Ongizate udal zerbitzuak eta Anaiarte Biltokiak antolatuta, herriko jubilatuentzako informatika-ikastaroak izango dira otsailaren 13tik aurrera.

Ordenadorea, teklatua eta sagua nola erabili. 6 ordu.

Egunean 2 ordu; otsailaren 13tik 15era; 3etatik 5ak arte.

Lehen urratsak informatikan. 10 ordu.

Egunean 2 ordu; otsailaren 16tik 22ra; 3etatik 5ak arte.

Oinarrizko Internet. Nabigatzen eta e-posta. 20 ordu.

Egunean 2 ordu; otsailaren 13tik 26ra; 3etatik 5ak arte.

Saioak Zabel kultur etxean dagoen KZguneko ordenadoreetan emango dira.

NORTASUN AGIRIA EGITEKO BULEGO BERRIA

Urtarrilaren 11tik aurrera espainiar nortasun agiria eta pasaporte egiteko eta berritzeko bulego berria ireki da Eibarren. Hortaz, aurrerantzean ez da derrigorrean Donostiaraino joan beharrik izango horretarako. Eibarko udaletxeko beheko solairuan atondutako bulegora joan ahal izango da, astelehenetik ostiralera, goizeko 8:30etatik 14:00ak arteko ordutegian. Txanda hartzeko 060 telefonora deitu beharko da edo interneteko <https://www.citapreviadnie.es/> helbidean sartuta.

2018 URTERAKO HARPIDETZA

Herritik kanpo bizi diren mutrikuarrek, eta beste edonork ere bai, noski, Kalaputxi hilero etxean postaz jasotzeko aukera izango dute 2018 urtean ere.

Horretarako, **jasotzailearen izen-abizenak**, aldizkaria jasotzeko **helbidea**, eta dagokion urteko kopurua KARENKA KOMUNIKAZIO ELKARTEAREN izenean ordaindu izanaren **ordainagiriaren** kopia helbide hauetako batera bidali:

Postaz: Kalaputxi aldizkaria
Barrenkale 12, behea
20830 Mutriku
E-mailez: kalaputxi2001@gmail.com
Tarifak: Estatura, 15 euro
Europara, 25 euro
Mundura, 50 euro

Kutxa: ES80 2095 5056 13 1070996938
Laborala: ES70 3035 0188 91 1880017087

BERISTAIN

DENDA LURRINDEGIA ESTANKOA

Barrenkale, z/g
943 60 35 44



SUKALDEKO ALTZARIAK
EBANIZTERIA

OKILA AROZTEGIA S.L.

Txirritxa - Mutriku
Tel. 943 60 40 18 - Faxes: 943 60 31 03

YURRITAK, 150 URTE ETA GEHIAGO LIBURUA

Urtarrilaren 31n arratsaldeko sei eta erdietan Zabielen aurkeztuko du Yurrita Group enpresak *150 urte eta gehiago* liburua. Enpresaren 150. urteurrena (1867-2017) ospatzeko egingo den azken ekintza izango da liburuaren aurkezpena. Gaur egun, Yurrita Euskal Herriko arrain-kontserba lantokirik zaharrena da eta Espainiako elikagai-industria zaharrenetarikoa, martxan jarraitzen dutenen artean.

Liburua euskara-gaztelania eta gaztelania-ingelesa bertsioetan argitaratu dute. Zenbait erreferentzia historiko bildu dute bertan, enpresaren sorrera data baino lehenagokoak horietako batzuk. Horiez gain, liburuak badu kapitulu bat Mutriku arrantzak izan duen garrantzia jorratzen duena, eta bertan batu dituzte, besteak beste, emakumearen papera kontserba eta arrantza sektorean, duela 400 urte baino gehiago Mutrikuko portutik Gaztelara egindako esportazio lanak, Kantauriko lehen Eskabetxe lantegiaren sorrera Mutrikun 1764an edota Pio Barojak Mutrikuko arrantzari eskainitako erreferentzia literarioak. Herriaren arrantzale izaera erakusten duten zenbait argazki ere agertu dituzte liburuan.

Horrenbestez, Yurrita enpresak aurkezpen ekitaldira gonbidatu nahi ditu herritarrak eta interesatuta daduen guztiak. Aurkezpena Jorge eta Juan Yurritak (Yurrita Groupeko zuzendariak), Alex Turrillasek (liburuaren idazlea) eta hitzaurrea idatzi duen Kirmen Uribek egingo dute.

Aurkezpenaren ostean, luntx txiki bat eskainiko da.



YURRITA GROUP
1867tik

MUTRIKU-DEBA ERREPIDEA

2016 urtean Gipuzkoako Foru Aldundiko Errepide sailak Mutriku eta Deba lotzen dituen kostako bidea obrak egingo dituela iragarri zuen. 2017 urtean, proiektua aurkeztu zuen: Mutrikutik Ondarbeltzerainoko espaloia, Alkoleako bihurgunea ezabatzeko tunela eraikitzea eta Ondarbeltz pareko errebuelta itxia hobetzea izan ziren, oro har, bidearen hobekuntza nabarmenenak. Jakina, horrekin batera, errepidearen eta bide bazterren egokitzapena.

Proiektuari alegazioak egiteko epean, hainbat eta hainbat alegazio aurkeztu ziren, eta horietako bat izan zen errepidea berritu eta espaloia egin behar denean Bidegorria ere egiteko eskaria. Urtarrilaren 10ean Gipuzkoako Batzar Nagusietan egindako bilkuran aho batez onartu zen Mutriku eta Deba lotzen dituen errepidean Bidegorria ere eraikitzea. Hortaz, lehenago egin zen proiektua berrikusi eta berregin egin beharko da bizikletentzako bide hori ere sartzeko. Gainerako alegazioei emango zaien erantzuna ezagutzeko dago oraindik.

Beste alde batetik, errepide osoa hobetzeko eta espaloia zein Bidegorria egiteko obrak hasi aurretik, beste obra bat burutzekoa da Aldundiko Errepide saila. Izan ere, Debatik gatzela Alkoleara ailegatu aurretik lurzorua behera eginda dago eta, zain egon gabe, lehenbaitlehen heldu beharreko lana dela ikusi dute. Hortaz, laster hasiko dira lan hauek burutzen.

Gero etorriko da obra handia, errepide osoaren hobekuntza ekarriko duenav.



ANDONEGI
HONDEAKETAK S.L.



MUTRIKU
TEL. 635 73 69 57



KALBAIXO
JATETXEA

Tel.
943 60 32 56
MUTRIKU

BERRIKETALAGUNAK BECen

BEC goraino bete zuten milaka euskaltzale bertsozaleen artean mutrikuar asko batu ginen, autobusean eta kotxeetan joandakoak. Egun ederra, txapela Maialenen burua estaltzen amaitutakoa. Bertso sorta ederrak entzuten han egon ziren euskara gehiagotan erabiltzearen elkartzen diren berriketalagunak. Bertsolaritza barru-barrutik eza-gutzeko aukera bikaina bizi izan zuten lehenengo eskutik eta, bide batez, egun oso bat euskaraz. Horretan jarraitu Manu, Iñaki, Xabi eta Joseba.



SAHARARREI LAGUNTZA

Saharar ilargi Erdi Gorriaren eskariari erantzunez eta herriko zenbait gurasok antolatuta, Saharako herritarrei bidaltzeko elikagai bilketa egin zen urtarrila hasieran. Mutrikun jasotakoak gainerako euskal herrietan jasotakoarekin batu eta Sahararen aldeko 14. Euskal Karabanan bidaliko dira "Piztu itxaropena" lelopean. Otsailean irtengo den Elkartasun Karabana honen helburu nagusia Tindoufeko (Aljeria) saharar errefuxiatuen populazioak jasaten duen elikadura krisi larria arintzeko elikagaiak eramatea da. Kanpaina honetan kolaboratzeko arroza, pasta, atuna, sardinak oliotan, azukrea, lekaleak eta konpresak biltzea proposatu da, ze saharar herriarentzat estatu mailan egiten den elikagaien bilketaren banaketan hauek izan baitira euskal herritarroi biltzea egokitu zaizkigun produktuak. Elikagaiak emateko aukerarik izan ez duten herritarrek laguntza eman nahi badute, Laboral Kutxan zabalik dagoen kontuan ekarpena egin dezakete. Sahararren alde.



HERRIARI, ESKERRONEZ

Kilometro Kilometro Askatasuneruntz 2006ko urtarri-lean antolatu zen talde moduan euskal preso politikoen eta haien familien arteko lotura maitasunez bermatzeko. Ordutik, "Mirentxin"ekin lanean ari gara, beraz, hamabi urte beteko ditugu aurtén. Hogeita hamabi bolondres izan ziren lanerako prestatu zirenak. Beren egitekoa zera zen, aste bukaeretan, taldearen furgonetez baliatuz, euskal preso politikoen senide eta lagunei Frantzia zein Espainiako kartzela ezberdinetarako joan-etorriak egiten laguntzea. Eta bai egin ere, nola gabonetan hala herriko jaietan ere, sortzen dizkiguten oztopo guztiak gaindituz.

2018ko urte berri honetan, eskerrak eman nahi dizkizuegu txofer lanetan aritu izan zareten guzti-guztioi. Eta, nola ez, apal eta ixil-ixilik, protagonismorik gabe, ekonomikoki gure konpromezua gauzatzen lagundu diguzuen pertsona anonimooi. Denak etxera ekarri arte jarraituko dugu. **AMNISTIA OSOA lortu arte!**

Mutrikuko Kilometro Kilometro Askatasuneruntz
(Mirentxin taldea)



Arantzazu Iriondo Arizmendi

*Eskerrak une goibeletan ondoan
izan zaituztegun guztioi.*

ARNOREN ERRAIETAN BARRENA

Mutrikuarron artean ohikoa da Arno mendi-magalean zehar ibiltzea edota tontorrera igotzea. Aldiz, gure mendiek erraietan ezkutatzen dizkiguten edertasunak guztiz ezezagunak dira herritarrontzat. Horiek erakusteko asmoz, eta gazteenganako transmisioa eman dadin sortu berri dute Mutrikuko espeleologia taldea. Hortaz hitz egiteko Joseba Beristain "Piker" (1960) izan dugu gurekin.



Zer dela-eta espeleologia taldearen sorrera?

Beti ibili gara saltsa horretan, eta betidanik bultzatu gaituzte talde bat sortzera. Aldiz, sasoi hartan, gure gustukoa alde batera utzi beharko genuen beldur ginen, taldea sortzeak nolabaiteko ardurak ekarriko zizkigulakoan. Horien artean, umeen irteerak egin, horien segurtasuna bermatu, mendi monitore tituluak atera eta abar. Momentu hartan, asmo horiek alde batera utzi-eta, gure erara ibiltzea erabaki genuen. Ordea, joan zen udan, mutrikuar baten bitartez Elgoibarko Morkaiko Mendi Taldeko Leizarpe espeleologia taldekoekin jarri gintuzten harremanetan. Taldea Arnoko leizeak zein kobak aztertzen zebilen, eta horietatik batzuk lokalizatzeko laguntza behar zuten. Beraien asmoa liburu bat kaleratzea zela adierazi ziguten.

Beraz, Leizarpe espeleologia taldearekin elkarlanean aritu zarete...

Bai. Aurkitu ezin zituzten kobetara eta leizeetara hurbiltzen lagundu diegu, orain dela berrogei urteko erreferentziak zituzten-eta. Izan ere, paisaia aldatzen joan da, bideak ezkutatuz eta desagertaraziz. Hortaz, aurkitutako koba eta leizeak kartografiatu eta marrazten jardun zuten, beraien ezaugarriak ongi apuntatuz. Egia



ARRIETA
AUTOZERBITZUA



Aliprox

J.M. Altzibar etorbidea · 943 60 31 01



arratsaldez
zabalik
(astartetik ostiralera)

📍 merkatu plaza
☎ 607 92 09 25

esan, beraiekin sasi artean galduta ibiltzeak harreman polita sortu du. Orduan, beraiek animatu gintuzten talde bat sortzera, nahiz eta talde bat eratzeko lagun asko ez izan. Horrela, abenduaren 23an, Zabielen taldearen aurkezpena egitera ausartu ginen.

Zein da taldearen helburua edo asmoa?

Lehendabizi, taldea sortzeko eta gure asmoak aurrera eramateko behar-beharrezkoa izan dugu Mutrikuko Burumendi Mendi taldearen laguntza. Beraz, aurrez eskertu nahi diegu beraien konfiantza. Ondoren, gure asmoa zera da: Arnori denbora gehiago eskaini, eta ezagunak zein ezezagunak diren zulo guztiak kokatzea. Zulo txikiak, motzak, luzeak,... horien guztien kokapena GPS-arekin ziurtatu, zuloen deskribapen zehatz bat egin, ezaugarri guztiak jaso eta bertara sartzeko beharrezkoak liratekeen materialak zerrendatu.

Koba eta leizeen ezaugarriak jasoko dituzue...

Orain arte ere hala egin dugu, izan ere izugarritzko aberastasuna daukagu. Eta hori guztia gure herriko gazteei erakutsi nahi diegu. Horrez gain, mitologiarekin ere lotura zuzena daukate leize-zuloek; badirudi antzina gure inguruko baserritarrek, basajaunen beldur, kobazulo sarreran segak uzten zituztela. Egiten ditugun irteeretako batean, kobazulo batera sartu ginen eta hara non aurkitzen dugun sega-xafla herdoildua. Taldekide batek grabatu egin zuen kurioa iruditu baitzitzaigun.

Espeleologo eta arkeologoaren arteko harremana beti ere ez da erreza izaten...

Talde horien arteko lana elkar lotuta dago, hain zuzen ere, antzinako gizakiaren bizilekuak izan baitziren gaur egun ezagutzen ditugun zuloak. Eta, hainbat museotan ditugun erreferentziekin eta azalpenekin asko ikasteko aukera izan dugu: nola bizi ziren, nola egiten zuten ehiza, eta zeintzuk teknika erabiltzen zituzten hain ederrak diren margo lanak egiteko. Garai hartako gizakia izugarri azkarra eta jakintsua zen, eta mirestekoa da nola bizi

izan ziren milaka urtetan.

Espeleologo izateko zer beharko genuke, ze oinarri?

Gauza guztien gainetik, kobazuloetara sartzeko gustuko izan behar duzu. Esate baterako, Dali margolariaren margolanak izugarriak dira, eta hortaz dakienak lan horiek miresten ditu. Hemen ere gauza bera gertatzen da; kobazulo batera sartu, eta han dagoen isiltasunaz gozatzen jakin behar da, harriaren distiraz itsutu eta barruko hezetasun usainaz gozatu. Ezinbestekoa da ondo pasatzea. Bestalde, eskaladako oinarri bat izatea behar-beharrezkoa da; materiala erabiltzen jakin behar da. Nik, gazteak mundu hori ezagutzera animatuko nituzke, jendea mendi gainetik bai, baina, lur azpitik geroz eta jende gutxiago ibiltzen baita.

Zein izango da taldearen ibilbidea?

Haur eta gazteekin irteerak egiteko asmoa daukagu, Burumendi Mendi Taldearekin batera. Ibilaldi laburrak antolatu, eta bitartean kobazuloetara sartzeko aprobe-txatuko genuke. Ordea, Arnoko zuloak nahiko teknikoak direnez, gehienak zulo bertikalak baitira, oinarritzko teknikak menperatu behar dira. Oinarri bat dutenekin, berriz, beste era bateko irteerak antolatuko genituzke. Ikastaroak ematea ere gustatuko litzaiguke.

Azken urteetan zer dela-eta iruditzen zaizu aurkitu dituztela hainbeste pintura?

Pinturak hor zeuden, eta nire ustez gertatu da batzuen interesak direla-eta, ez zela komeni pintura gehiegi aurkitzea, pintura horiek zeuden eremuetako harrobi, obra, bide eta lanak gelditu egin beharko baitziren. Beraz, aurrez begiratutako eta katalogatutako kobazuloak aztertze baimena bakarrik luzatu zuten. Kobazulo horiek berriro sakonago aztertzean, espero ez zituzten pintura eta aztarnak aurkitu dira. Horren ondorioz, kobazulo horiek itxi egin dituzte. Nire ustez, ondo dago denon altxorak diren aztarnak zaintzea, baina, kobazulo guztiak ixtearen politika ez dut batere gogoko.



Uzuri ELGOIBAR - DEBA
RPS 183/12 optika audio

DEBA, Ostolaza 7 - Tel. 943 19 21 92
ELGOIBAR, San Frantzisko 21 - Tel. 943740359

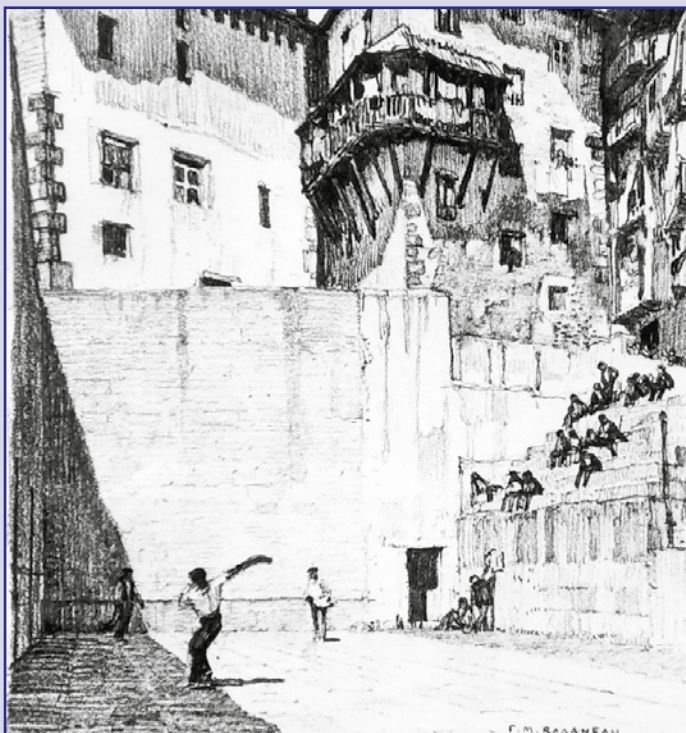
APALLU
ITURGINTZA

Telf.: 600 316 381 - 943 02 98 61
San Agustín, 3 - Mutriku

apallu@apallu.es www.apallu.es

"Zarra-naiz" pelota-tokixa

Pelotari haundixak eman ditxu Mutrikuk, esaterako, Josemari Ituarte "Batakon" eta Estanislai Maiztegi "Piston". Baiña pelotan ibiltzeko, frontoia bihar, ezta? Frontoi kaleko (Frontoi jaitsiera) pelota-toki ederrian haxe irakurri leike: "Miruaitz, 1919-1980". Ordukua al da frontoia? Eta izen hori, noiz jarri zixuen? Erantzun billa artxibo eta hemeroteketara jo degu, baitxa edadekuengana ere.



Pelota-tokixa ala frontoia?

XIX. gizaldi amaiera arte pelotan jokatzeko tokixari, erderaz, "*juego de pelota*" (1770, 1793, 1832, 1889), "*juego de la pelota*" (1790, 1824, 1863) eta "*juego de pelotas*" (1865, 1889, 1894) esaten zakon. Halaixe agertzen da Mutrikuko dokumentuetan.

1889. urtetik aurrera "frontón" hitza agertzen da, poliki-poliki, ziharo zabaldu arte. Ordura arte frontoia edo erderazko "frontón" hitzak pelotia botatzeko horma nagusixa baiño ez zeuen izentatzen; hain zuzen ere, guk gaur egun *frontisa* esaten deguna. Azken hitz horrek latinezko "frons, frontis" ('aurrealdia') hitzetatik datoz. Eta horri "-ton/-toi(a)" atzizki haundigarria lotu ezker, *frontoia* eta *frontón*.

Guk hemen *pelota-tokixa* (pelotalekua) eta *frontoia*, bixak erabiliko ditzugu pelotan ibiltzeko tokiaz jarduteko.

1770eko erabakixa

Esan degun bezela, mutrikuar askok pentsatzen deue geure herriko pelota-tokixa 1919kua dala. Baiña, askoz lehenagokua da; bai, horixe!! 1770eko urtarrillaren 21ian, Francisco de Txurruka alkatiak herrixan pelota-tokixa egitia proposatu zolan udal batzarrian: "*expuso y dijo que atendiendo a carecer esta noble villa de paseos por su escabrosa situación como así bien de un juego de pelota para el ejercicio y diversión del pueblo a cuia causa se apoltronaba y perdía antes de tiempo la maior parte de la*

jente principal". Bere asmua betetzeko beste errazoi bat ere eman zolan alkatiak, Gipuzkuako beste herri askotan ere pelota-tokixak egitzen zabilzela: "*le parecía conveniente y preciso que a imitación de lo que han practicado otras muchas republicas de esa provincia se hiziese un juego de pelota*".

Eraikitzeo tokixa ondotoxo ezagutzen degu, "*en el sitio de entre su casa concegil y la Plazuela de Zubiaga*". Gipuzkuako korrejidorari baimena eskatu zixuen eta jasotakuan —licencia del teniente corregidor— Udalak toki hartan zosen baratzak erosi zitxuan; jabiei trukian herri-lurak (edo dirua) eman zixuezen. Francisco de Ybero obra-maisu azpeitxiarra etorri zan pelota-tokixa egitzeo parajia aztertzer.

Obra egiteo baldintza edo kondizioak irakurritxa jakin degu zelako neurrixak zakazen frontisak: 46 oin zabalian (12,83 metro), 24 oin altueran (6,70 metro), eta bi oin eta erdiko lodieria (70 cm).

Pelota-tokixa egiteo hiru harri klase erabili zitxuen: gehixen bat karehaitza (frontisa, hormak...), hare-harria edo harri latza (eskailletak egiteo), eta Debako Usarraga harrobiko harrixak (lurzorurako harri-losak edo harlauzak egiteo).

Ura eta konponketak

Frontoia egin aurretik, azpiko urak bideratzeko kañuak egin zitxuen eta 1773an Zubiaga plazan urak batzeko harraskia jartzia erabaki zeuen, zaldixek edan zeixen eta jentia etxietara eruateko.

Handik bederatzi urtera, 1782xan, ur arazuak konpondu bihar izan zitxuen, "*un aujero, que tenia el frontis del juego de pelota por donde manava agua*".

1825eko uztailian konponketa lanetan ziharduela iturburu bat topatu zeuen, frontoiko horma baten aldamenian, eta Zubixa plazara eramateko modua zauala pentsatu zeuen, "*podía sacarse a la Plazuela de Zubiaga y servir de mucha utilidad y provecho al público*".

1862ko irailaren 1eko goizaldian trumonada batek —"una manga de agua"— frontoiko horma bat eta harmailak goitxik behera bota zitxuan.

Frontoia egin zanetik hona hamaika konponketa eta berritze-lan egin zakoz: hormak altzatu eta berritxu, lurzoruko harri-losak (harlauzak) jarri, harmailak berritxu...

Batek baiño gehixok pentsatu leike harritz egindako lanek ez dakela aparteko lanik... Ba, adibide bezela, hasiera-hasierako lan batzuk (1772), zihat azalduta: "*los expresados reboques de paredes que el juego necesita por la parte interior y deberan ser bien incados, zapleando en primer lugar con buen mortero, planeando despues con*

mezcla de escoria de ferreria y lucido con lechada”.

Horrenbeste konponketari aurre egitxeko, 1803an Udalak erabaki zolan kanpotik Mutrikura ekarritxako ardauari zergia jartzia, *“un maravedi en cada azumbre de vino foraneo”*. Markia da gero, ardaia kirolari laguntzen!

1889-1894ko konponketak

1889ko maiatzian hainbat mutrikuarrek Udalarari eskatu zizuen egoera txar-txarrian zauden pelota-tokixa konpondu zeizala. Aitxatzen zeuden Gipuzkuako herri gehixenek arreta haundiz zaintzen zitxuela frontoiak, *“en todos los pueblos de esta provincia se observa que con especial interés miran a este medio de recreo mejorando sus frontones”*. Pelota jokua euskaldunen kiroltzat jotzen zeuden: *“para así honrarnos como verdaderos vascongados de quien es peculio propio el noble juego de pelota”*. Konponketa honek eskatzen zitxuen: harlauzak jartzia lurzoruan, hormak altxatzia eta planiatzia... Halako errazoiak irakurritxa, Antonio Carriquiri alkatiak baiezkua eman zion eskaerari: *“al mejoramiento de la plaza del juego de pelotas a fin de que los jóvenes salgan pelotaris distinguidos”*.

1894ko ekaiñaren 10ian berritxutako frontoiaren inauguraziua egin zeuden. Izena ere jarri zizuen: *“Zarra-naiz”* –zaharra naiz–, aspaldikua zalako (1770ekua!). Arratsaldeko lauretan Txapasta eta Quisquilla pilotarixek (gorrixak) Salazar anaixen (urdiñak) kontra jokatu zeuden. Gorrixek irabazi zeuden, 50-37. Ondoren, gaztien txandia: Gabriel Ostolaza *“Quisquilla”* eibartarra eta Pedro Altzibar mutrikuarra, Ondarruko Clemente Anakabe eta Simón Urreistiren aurka. Lehelenguak nagusitu ziran, 40-34. Partiduak amaitxuta, Beheko Plazan, musika-bandak dantzari jarri zitxuen mutrikuarrak eta kanpotik etorritxak.

Sasoi hartan pelota-jokua kirol nagusixa zan Mutrikun. Partidu asko jokatzen ziran, eta tartian ez zan falta mutrikuarrik. 1894ko Santixo egunian, esaterako, Ondarruko Periko eta Berritxuko alkate ohixa Mutrikuko Elias eta Jose Andonegi *“Xoxua”*ren kontra. Mutrikuarrak nagusi, 30-15.

1918-1919ko obrak

1918. urtian zestapuntako partiduetan ikusliak babesteko saria jarri zeuden, *“una red de alambre tejido en el frontón para evitar el peligro en los partidos de pelota a cesta, colocando dicho alambre para defensa de los que se hallan en los asientos de piedra”*.

1918-1919. urtietan bestelako konponketak ere egin ziran. Baiña ez pentsau bitxartian frontoia itxitxa zaudanik, e!

Partidurik sonatuenak Malenetan jokatzen ziran. 1918ko malenetan (uztaillaren 21, 22 eta 25ian) jokatu ziran partiduetarako 50 zentimoko 1.000 sarrera eta pezeta bateko 500 sarrera atera zitxuan Udalak, eta hori partidu bakoitzeko!!! Programak euskeraz eta erderaz egitxeko enkargua egin zeuden: *“acordó encargar programas haciendo si es posible en castellano y vascuence”*. Partidu horretan pelotarixek ibillitxako abarketak Jose Maizek eta Fermin Galarragak egin zitxuen. Udalak ordaindu zitxuan.

1919. urtian harrizko harmaillak edo gradak jartzia erabaki zeuden, *“se lleve a efecto la construcción de*

asientos de piedra en el Frontón para evitar gastos en la colocación de gradas de madera que se hacen anualmente para las fiestas de pelota y resulta muy costoso dicha colocación”.

1955eko konponketa lanetan, hormak konpon-tziaz gaiñera, ordura arte frontoiko lurzoruan zozen harri-losak betiko tapatu zitxuen.

Lehendakarixa frontoian

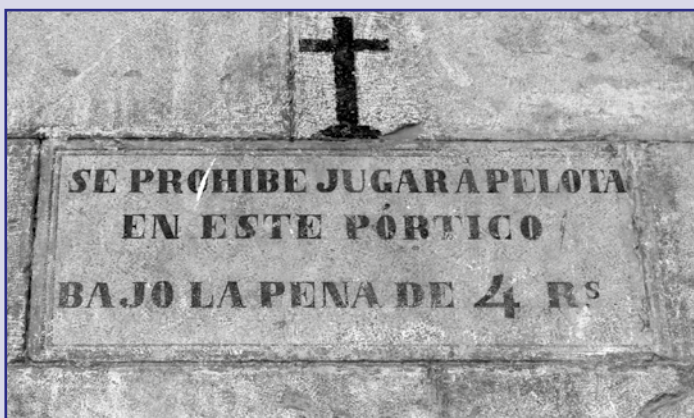
Frontoiari estalkixa edo kubiertia egitxeko lanak 1977ko abenduan hasi eta 1980. urtian amaitxu ziran. 1980ko San Pedro egunian izan zan inauguraziua, Carlos Garaikoetxea Lehendakarixa bertan zaua. Udalekuek, Eleazar Arrasate alkatia buru zala, frontoiari *“Miruaitz”* izena jartzia erabaki zeuden, Patxiko Patxuelasek esanda jakin zeuelako 1919. urtian Miruaitzetik ekarritxako harrixarekin egin zala frontis berrixa. Orbegozo bikaixuak berritxutako frontoia bedekatu eta hiru pelota-partidu jokatu ziran: lehelen-guan lau mutrikuarrek jardun zeuden, bigarrenian Marki-ñako eskolako ikasliak eta hirugarrenian, Aramaiok eta Txurrukak, Egurbide eta Goiguanaren kontra egin zeuden. Azken bikotiak irabazi zolan, 31-35.

Ez da hori frontoiak euki doan azken konponketia; Udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak egindako azken berritze lanen ondoren, 2015eko iraillaren 12xan berriz ere inauguratu zan gure Miruaitz *“zaharra”*.

Pelotan ibiltzeko ez ezik beste hainbat kontutarako erabilli izan da frontoia. Edade batetik gorakuek goguan eukiko deue, sasoi baten, Mutrikuko kale-baserritxarrek, auzolanian, garixa jotzen zeuela frontoian. Malen jaixetako partidua amaitxutakuan egitxten zeuden, uztaillaren 26txik aurrera.

Idi-probak ere egitxten ei ziran bertan. Baiña, osasun kontuak zirala-eta, azkenerako debekatu egin zitxuen. Gerra ondorenia, militarrek ere frontoia erabiltzen zeuden instrukziua egitxeko.

Oraingo aldian, sasoi baten, pelotarako zaletasun haundixa zauden Mutrikun. Ez zaken nahikua udal frontoiarekin, eta edonun ibiltzen ziran pelotan. 1864ko maiatzian Mutrikuko udalak udaletxeko arkupietan eta azokan *–tinglado o mercado cubierto–* pelotan ibiltzia debekatu zolan. Oraindio ere eleizatarixan irakurri leiken inskripziua horren adibide.



Mutrikuko frontoia berritzen dan hurrengorako proposamen bat: *“1770. urtia”* eta *“Zaharra naiz”* ere jartzia nunbaitxen.

Josu Larrañaga Arrieta

Jule Pagoaga Larrañaga

2017-III-27 - 2017-XII-19

Bizitza batzutan argi
baina bestetan iluna,
ta ez da aise aurkitzen
arrazoien erantzuna,
hain denbora laburrean
sortu duzun maitasuna,
da zure gorputz txikian
gordeta daramazuna,
nolatan utzi diguzu
gure Juletxo kuttuna
hain txikitxo izanik
hain handia den hutsuna,
nahiz orain gogorra izan
iritsiko da eguna,
irribarre goxo batez
oroituko zaituguna.
Maitxe zaitxugu....

LAGUNAK



beti gurekin, **XiRi**

ATZERAKO BEGIRADAZ



EGUNA EGUNKARIA, 1937 - 01 - 19
ANDONEGI-TAR KUIREKA

ARNO'KO GURUTZA

1
Amezkor esna nintzan
goiz ilun batean,
maitasunez poz-pozik
neronen artean.
Leioa zabaldurik
apurtxo batean
Ene... ¿zer ikusten dot
or aurreko aldean?
Arno'ko Gurutzea
mendi tontorrean.

2
Paketsu bizi ziñan
Arno'ko gurutza,
gaur izkiluz josia
dau zure gorputza.
Jaunari eska diot
biotzez laguntza,
lenbailen juateko
emendik orruntza,
betiko azkatzekodor
dezun estuntza.

3
Arno'kin egondu naiz
azkotan oldosten,
gure txoriak nondik
noraka dabilten,
kaban utzi gendun
umiak zaindutzen,
kabitxotik umiak
iges egin zuten,
ama negarrez dago
nun oste dabilten.

4
Arno, ona seme bat
zugandik juana
zu gabe iñolaz ere
ezin bizi dana.
Agur Arno-mendiko
gurutza lastana,
agur kabi polita
laizter naiz zugana,
artu nere aldetik
besarkada baña

Arno'ko Gurutza



Ametzko esna nintzan
goiz ilun batean,
maitasunez poz-pozik
neronen artean.
Leioa zabaldurik
apurtxo batean
Ene... ¿zer ikusten dot
or aurreko aldean?
Arno'ko Gurutzea
mendi tontorean.

Paketsu bizi ziñan
Arno'ko gurutza,
gaur izkiluz josia
dau zure gorputza.
Jaunari eska diot
biotzez laguntza,
lenbailen juateko
emendik orruntza,
betiko azkatzeko
of dezun estuntza

Arno'kin egondu naiz
azkotan oldosten,
gure txoriak nondik
noraka dabilten,
kaban utzi gendun
umiak zaindutzen,
kabitxotik umiak
iges egin zuten,
ama negarrez dago
nun oste dabilten.

Arno, ona seme bat
zugandik juana
zu gabe iñolaz ere
ezin bizi dana.
Agur Arno-mendiko
gurutza lastana,
agur kabi polita
laizter naiz zugana,
artu nere aldetik
besarkada baña.

ANDONEGI-TAR KUIREKA.

EGUNA EGUNKARIA, 1937 - 01 - 23
ANDONEGI-TAR KUIREKA

JAUNGOIKUA ETA LAGI-ZARRAK

Argi ta garbi azaldu zuan
gure irakasle Sabin'ek Jaungoiko ta
Lagi-Zarren ganako maitasuna. Bera-
gatik alde guzietatik arerioak sortu
zaizkion. Egia askoren mingarri izan
oi da. Eta ala da izan ere. Baña gure
irakaslea esan iñoiz ere beldurtu.

Berak aitortzen zuen egiak
min ematen zioten arerioari, eta
abek iñon diran zitalkeriak egin
arren, gure irakasle aundiak aurrez-
aurre danak aitzen zituben. Azaldu
zizkion bere lagunari bere barrengo
asmuak bañon abek etzuten ontzat
artu.

"Berri onak Euzkadi'ko
mendietan ots egin badu, Jaungoikua

bakarrrik izan da"

Barru barruan eukan
Sabin'ek bere asmua, eta biotzian
dagon gauza iñork ezin kendu lezake.

"Jaungoikua ta Lagi Zarra"
nire biotzian sortu zan bein-betiko"
—esan zuan. Bañon ala ta gustiaz ere
bere arerio zitalak etziran lo egon.
"Kuba"ko guda bukatu ondoren
Sabin'ek urrutidazki bat zuzendu
zuen ango agintariei, eta orregatik
besterik gabe espetxeratu zuten
gizon iltzale bat lez.

Beriala gaxotu zan; bere
azken arnasa Sukarrieta'ko bere
etxian eman zuen. Hogeita-eme-
zortzi urte ludi ontan igaro ondoren

Jaungoikua'k bereganatu zuan Euzka-
diko gaizkatzaila.

Euzkadi gustia samindu zuan
bere eriotzagaz, bañon euzko lurral-
dean sartu zuen landareak bereala
ernetzen azi ziran; ta gaur Sabin'i
eskerrak Euzkadi guzia ernai arkitzen
da.

Abertzaleak: jarraitu daigun
gure irakasleak irakatsi euskun bide-
tik zintzo; bera artu dagigun ezauga-
rrizat, eta lan egin dezagun gogoz ta
sendo Jaungoiko ta Lagi-Zar alde.

Lenbailen atzerritarren
gandik azke ta zoriontsu izan dadin
geuria dan Euzkadi.

HADIMEK ENPRESA INDUSTRIALA

Ikasketak bukatuta bide profesionalean urrats batzuk eman ondoren, Iker Aldabaldetrek mutrikuarrak, beste hiru lagunekin batera, pieza handien mekanizazio alorrean enpresa propioa eraikitzea erabaki, eta Itziarren jarri zuten lantokia 2008an, hain zuzen krisia gogor jotzen hasi zen momentuan. Hala ere, ausart jotzatuz, 2009an negozioaren norabide aldaketa egin, eta erronkari eutsiz aurrera doaz pauso sendoak ematen.

Bizi dugun zalantzazko egoera honetan, nola bizi duzue zuen egunerokoa?

Tamalez, azken hamar urteotan, hau da, Hadimek lanean hasi zenetik hona, ezegonkortasuna eta zalantzako egoera da nagusi. Egia esan, urtean zehar badira bi garai bereziki igartzen dena: urtarrila eta iraila. Zorionez, iraila oso ondo hasi genuen, lan karga politarekin, eta urte berria ere horrela hasi dugu, beraz, seinale ona.

Zein enpresa mota dituzue bezero, non kokatzen dira eta zein baliabiderekin erantzuten diozue?

Maila handiko enpresak dira, gehienak Europan kokatuak, nahiz eta gure proiektuak mundu zabalerako izaten diren. Gure produktuak galдарagintza handietan, petro-

kimikan, kimikan, petrolio-findegietan edo mundu energetikoan mugitzen diren enpresentzat dira, tamaina eta presio handiko instalazioetan ezartzeko.

Baliabide aldetik, ikusten duzue oso enpresa txikia garela, 16 lagun gaur egun, eta ahal den azkarren hemezortzi izateko asmotan. Dena den, enpresa txiki izateak ere baditu abantailak, bezeroarekiko gertutasuna eta malgutasumna adibidez.

Berezia al da erabiltzen duzuen materiala?

Egia esan gero eta bereziagoak. Gure mundua fabrikazio berezia da eta berezitasun horretan gure konpetentziarekiko gero eta gehiago bereizteko bideetako bat material gero eta bereziagoak erabiliz lan egitea da.

Noski, konpetentzia asiatiakoa ere hor dago, baina, egia esan, zorionez gure merkatua oraindik nahiko babestuta dago konpetentzia honetatik, eta normalean bezeroak materialak jatorri europarrekoak izatea eskatzen dute.

Non duzue zailtasunak gainditzeko indarra?

Pertsonok gara gure indarra, enpresa osatzen dugun lantaldea. Hori kontuan izanik, lehenik, perfil minimo bat behar dute gure langileek. Arazoak ditugu, oraintxe bertan, perfil hori duten langileak aurkitzen. Mekanizatuan prestatutako pertsonak behar ditugu, eta, gutxienez,



txirritxa
.com

SAR ZAITEZ GURE WEB ORRIAN ETA AURKI EZAZU PROMOZIO BEREZIAKI!

Tel. 946 832 600

Gardotza Industrildea, 3 > 48710 Berriatua > Bizkaia

oreka zentra



Masajea eta osteopatia
Hitt entrenamendua
K-Stretch luzaketak
Posturologia
Entrenamendu planak

Oihana: 605 735 911 Jon: 696 675 665

gorputzoreka@gmail.com

Jose Maria Alzibar 12, behea - Mutriku



esperientzia apurra dutenak, etorri eta lanean hasteko moduan daudenak. Deba eskualdean perfil oneko jende asko dago, eta, oso baloratuta daudenez, zaila egiten zaigu langile berriak gure proiektuari lotzea: esperientzia duen jendea zozketatu egiten da. Guk beti izaten dugu ikasleren bat praktikan, eta hori iturri bat izaten da lanpostuak betetzeko, baina esperientzia ere kontuan izan beharra dugu, nahi eta nahi ez.

Aipatutakoa bezain garrantzitsua da pertsonaren izaera. Pentsatzen ikasiak diren pertsonak behar ditugu, autonomo izaten dakitenak, eta euren lanean eguneroko erronkak jartzeko gai direnak. Burujabe izaten dakitenak, baina era berean lan-taldean jarduteko prest daudenak —une honetan lkerrek bideo bat azaltzen digu, non konparaketa egiten den gurdi bat trakets daraman talde baten eta harria mugitzen ari diren egungo dema-talde baten artean, bigarrena erritmo eta mugimendu sinkronizatuak darabiltzala—.

Giza-taldeari eta elkar-lanari halako garrantzia ematen diozue?

Garbi daukagu *Hadimek* daukan talderik gabe ezin dela urrutira joan. Talde lana beharrezkoa da gurean, enpresaren muina da. Bakoitzaren helburuak eta iritziak amankomunean jarrita egingo dugu aurrera, ez bestela.

Orokorrean ez daukagu kultura hau behar adina hedatuta. Goitik beherako agente egituraketa luzaroan egon da ezarriarik, eta kosta egiten da aldakuntza gauzatzea, enpresa-buru direnen artean zailago maiz. Eta ez da soilik enpresa barneko arazoa, jokamolde horrek eragina du,

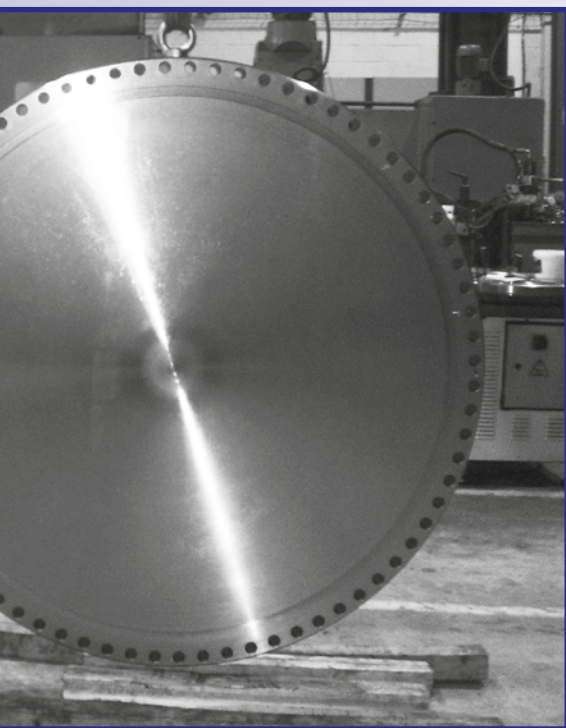
baita ere, enpresen arteko harremanetan. Ziur gaude hementxe bertan, poligonoan, ekintza asko eraman ahal izango litzakeela gure arteko harremana errazagoa balitz. Oraitxe ikusten ari gara denon onerako izango diren mugimendu txiki batzuk. Arlo guztietan etengabeko hobekuntzaren teknikak ezarriko bagenu, bestelakoak izango lirateke emaitzak.

Eta zer diozue emakumearen presentziari buruz zuen motatako enpresetan?

Gure tailerrean baditugu emakumeak, baina gehienak gizonetakoak dira; hala ere, esango nuke ez dela denbora asko pasako emakumeek euren lekua aurkitzeko gurearen antzeko tailerretan. Guk 500 kilotik gorago piezak maneiatzen ditugu, baina hauek mugitzeko ez da indarrik erabili behar, zenbait tresneria erabiliz lortzen da kilo hauek mugitzea, eta prestakuntza mailan emakumea gero eta gehiago nabaritzen ari da. Atzera egiten badugu, gure herrialdeko tailerretan emakumeak garrantzi handia izan du. Begira, bestela, garai hartako Eibar inguruko enpresak, emakumeek tornuan egiten zuten lan, eta orain zergatik ez?

Nola ikusten duzue etorkizuna?

Uste dugu iparra ondo markatuta daukagula. Gure taldeak eskaintzen duena oinarritzakoa izango da. Ekoizpen mailan, datuak eta euren kontrola, bakoitzon prestutasuna, hutsuneak eta bar, denak neurtzen ditugu. Autokritikan sakontzen ari gara. Jokamolde hauek guztiak eramango gaituzte bide onetik. Esan behar, merkatuan gero eta posizio hobea hartzen ari garela, eta horretan sendo egoteak etorkizunari baikor begiratzen laguntzen digu.



ERAIKUNTZAK
OLATZ, S.L.
Igeltseritza orokorrean, Txalet, Erreforma...

Tel. 943 60 44 10 / 670 41 42 23 - 24
Olatz Auzoa, Urrestieta Baserría - 20830 Mutriku (Gipuzkoa)

MUTRIKUKO TANATORIOA
Ntra. Sra. de Begoña
EHORZKETA
Iriagirre z/g
Tel.: 646 351 352 - 943 60 47 78
943 20 10 95 (24 ordu)



ANDER

Zorionak! 10 urte haundi dagoeneko! Askok maite zaitugu. Familia guztiaren partez, mila muxu zuretzat!



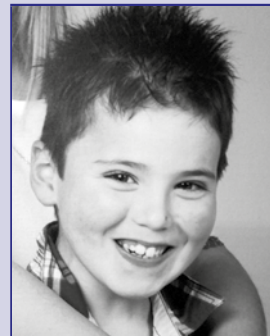
AIMAR

Zorionak etxeko danon izenean, batez ere Markel, Nahia eta Eñautek!



IONE eta KATTALIN

Zorionak etxeko bi artiste!!! Matxo potolo bana denon partez, neta pa txikitxo bat Ekiak.



EKAIN

Zorionak! urtarrilaren 3an 9 urte bete dituzulako! Mila kilo zorion etxekoen partez!



MADDI

Zorionak eta matxo haundi bat danon partez... eta haundixena Haitzek!

ZORIONTZEKO:
kalaputxi2001@gmail.com
whatsapp 635748393



NORA

Zorion on onak Nora!!! txokolatea jateko prest?? muxu haundi bat etxekoen partez!!

ESKARI BEREZIA

Baliabiderik ez duen eta erditzeaz dagoen emakume batek umearentzako sehaska eta kotxe-kapota behar ditu. Mesedez, norbaitek baztertuta baditu, pozik hartuko dira. ESKERRIK ASKO. Harremanetarako, Kalaputxira deitu 635748393.

ZORIONTZEKO MODUAK

Argazki bat eta testu laburra bidali:

e-postaz: kalaputxi2001@gmail.com

whatsapp bidez: **635748393**

buzoian: **Kalaputxi - Barrenkale 12, behe**

eskura: **Ansorregi zapata-denda**



Pol. ANTZOMENDI - Galdona bidea
MUTRIKU ☎ **943 60 31 86**

gorritxuautoak@hotmail.com

LEA-ARTIBAI

Hileta zerbitzuak - Beilatokia

MUTRIKU Tel.: 943 60 41 20

ONDARROA: Arta Bide, 24 - Tel.: 946 830 960
Mug: 659 879 268

aparra

www.aparramoda.com

www.aparramoda.com

Erdiko Kale 29 20830 Mutriku Tf. 943 604 594 645 033 561



Ristorante
Azken Etxe

egurrezko labean egindako pizzak
italiar sukaldeko zapore guztiak

parrilladak - ospakizunak
(ezkontzak, familia-bazkariak, taldeentzako menu bereziak...)

asteazken
iluntzetik
igande
gauera arte

943 60 34 39 - 636 386 016 - ristorante.azkenetxe@gmail.com - Kalbario gaina, Mutriku

Argazki Zaharrak



AITZBELTZ kobazuloa,
Mendaron, 1960 urtean

Mutrikuarrak ondarrutar
eta eibartarrekin.
Luis Mari Etxabe Txoferra,
Pedro Martinez Tomorroto
eta Juan Mari Arrieta
Bernabe,
espeleologo eibartarrekin,
tartean, Juan San Martin.

Luis Mari Etxabe Txoferrak
utzitako argazkiak



PIKERTARRAK, 1949 urtean
Roumaldo Lizardi, Maite Lizardi
eta Gabi Lizardi



Joseba Iñaki Eleizgarai
masajista eta osteopatia

Tel: 630 788 059 - Konte kalea 22, Mutriku



ANSORREGI
oinetakoak

erdiko kalea 9
mutriku
943 60 33 42
agerretxo@gmail.com

ZAINTZAKO BOTIKAK

(gaueko 10ak arte)

URTARRILA

22tik 25era Lasuen-Elezgarai
26tik 28ra Lon Apraiz
29tik 31ra Hiart Burgoa

Gauetan, egunero (22:00-00:00):

Pilar Etxeberria Botika

Errosario kalea 26, Elgoibar

Gauetan, egunero (22:00-09:00):

Idoia Lafuente Botika

Sostoatarren kalea 10, Eibar

OTSAILA

1ean Hiart Burgoa
2tik 4ra Amaia Zalduegi
zapatu (3) goizean, Lasuen-Elezgarai

5etik 8ra Lon Apraiz
9tik 11ra Lasuen-Elezgarai
12tik 15era Amaia Zalduegi

16tik 18ra Hiart Burgoa
zapatu (17) goizean, Lon Apraiz

19tik 22ra Lasuen-Elezgarai
23tik 25era Lon Apraiz

urtarrilak 28, domeka

MAGIA SAIOA: Ilusioen asmatzaileak

18:00etan Miruaitz frontoian

otsailak 1, eguena

Hitzaldia: Iruña-Veleia

7,30etan Gaztetxean

otsailak 3, zapatua

Santa Eskia herrian eta baserrietan

otsailak 9 eta 10 barixaku-zapatu

Inauteriak

Pikomelatosekin kalejira, umeentzako jolasak, musika, giro ona...

otsailak 15, eguena

Hitzaldia: Albaola

Ondoren, zuzendariarekin solasaldia
7etan Zabel kultur etxean

otsailak 22, eguena

Dokumentala: 1615 BaskaVigin

Ondoren, zuzendariarekin solasaldia
7etan Zabel kultur etxean

MENDI IRTEERAK

otsailak 11

Etxegarate - Ataun (Sagardotegia)

martxoak 18

Lizuniaga - Larhun (900 m) - Ibardin

apirilak 22

Beriain (1493 m)

maiatzak 13

Tologorri (1073 m)

ekainak 17

Leitza - Ireber (1208 m)

uztailak 6, 7 eta 8

Pirinioak:

aillon (3144 m) eta inguruak

irailak 9

Ortzaize - Haltzamendi (813 m) -

- Baigura (1474 m) - Heleta

urriak 14

La Leze - Olano (1082 m) -

- Arbarrain (1118 m) - Otzaurte

azaroak 18

Araia - Aratz (1445 m) - Arantzazu

abendua 2

Ondarroa inguruetan zeharkaldia

eta bazkaria



Burumendi Mendi Elkarte

ODOLA EMATEA

otsailak 2, 18:00etan

anbulatorioan



Gipuzkoako Odol Emailak

egitarauak eta deialdiak: kalaputxi2001@gmail.com edota [whatsapp](https://www.whatsapp.com) 635748393

reflexologia · masajeak · presoterapia
pedikura · manikura · depilazioak
aurpegiko eta gorputzeko tratamenduak
eta gehiago

943 02 91 34 - 650 341 768
Barrenkale 9, behea - Mutriku

herriaren informazioa
herriaren hizkuntza
herriaren zerbitzuak

UDAL
EUSKALTEGIAK



17/18

CURSO KASTURTEA

Matrikula epea ZABALIK
Plazo de matriculación ABIERTO



MATRIKULALDIA ZABALIK

Izena emateko epea
otsailaren 15era arte

*Etor zaitez eta
informazio guztia
emango dizugu*

LUARDO ETXEA
Sabanaika aldapa 4
MUTRIKU

Tel.: 943 60 30 94

udaleuskaltegia.mutriku@debabe.eus

samielan

Matrikula epea zabalik

urtarrilaren 29tik otsailaren 9ra



Urtarrilak 27, 10:00 –12:00

Saio hauetara etortzeko interesa baduzue, baina ezinezkoa bazalazue jar zaitezte gurekin harremanetan.

www.sanmiguelikastetxea.eus

zuzendaritza@sanmiguelikastetxea.eus

943 60 31 95

10:15etan: Estimulazio goiztiarra

10:30tan: Joku heuristikoa

10:45etan: Ingelesa 2 urteko gelan

11:00tan: Psikomotrizitatea

IKASTOLAREN MATRIKULA KANPAINA

urtarrilaren 29tik otsailaren 9ra

Ezagutu gaitzazu. Ateak zabalik ditugu



.....Euskal
irakaskuntzan

HAZI HEZI BIZI